Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1938-1939)

Heft: 7

Artikel: An die graphischen Künstler schweizerischer Nationalität = Aux peintres-graveurs suisses

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-624523

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

vient d'être passée avec les éditeurs du *Schweizer Spiegel* paraissant à Zurich. Moyennant versement d'une somme annuelle à la caisse de secours pour artistes suisses à Zurich, les éditeurs du *Schweizer Spiegel* sont dispensés du paiement à nos membres de la bonification pour droits de reproduction de leurs œuvres dans cette revue.

Künstlerwerkstätten an der SLA 1939.

Im Rahmen und im Sinne der LA werden neben den 2 Kunstausstellungen im Kunsthause Zürich und der Durchdringung der LA mit Werken der dekorativen Malerei und der Plastik, Künstlerwerkstätten im Belvoirpark erstellt. Es ist vorgesehen, dass hier Bildhauer, Maler und freie Graphiker ihre Tätigkeit ausüben. Daneben ist ihnen Gelegenheit gegeben, in den Werkstätten ihre Arbeiten dem Besucher sichtbar zu machen. Die Künstlerwerkstätten bestehen aus einem Bildhaueratelier, einem Maleratelier und drei kleineren Räumen für die Graphiker. Künstler und Künstlerinnen welche sich bereit erklären wollen, in diesen Werkstätten zu arbeiten, für einen Zeitraum von ungefähr 3-4 Wochen, werden ersucht, bis zum 10. März 1939 ihre Voranmeldung an das « Ausstellersekretariat der SLA 1939 Zürich, Walcheturm in Zürich » einzureichen, damit ihnen die Bedingungen für die Besetzung dieser Werkstätten übermittelt werden können. Es kann sich natürlich bei dieser Besetzung nur um eine beschränkte Zahl von Künstlern handeln.

Ateliers d'artistes à l'Exposition nationale suisse 1939.

Dans le cadre de l'E. N. et en plus des deux expositions des beaux-arts au Kunsthaus de Zurich — des œuvres de peinture décorative et de sculpture seront du reste répandues dans toute l'exposition — des ateliers seront installés au Parc Belvoir, dans lesquels des artistes, sculpteurs, peintres et graveurs pourront exercer leur activité et faire voir leurs œuvres aux visiteurs. Il y aura un atelier de sculpteur, un atelier de peintre et trois petits locaux qui seront occupés par des graveurs. Les artistes disposés à travailler dans ces ateliers pendant une période de trois à quatre semaines sont priés de s'annoncer jusqu'au 10 mars 1939 au « Secrétariat des exposants de l'Exposition nationale suisse 1939 Zurich, Walcheturm à Zurich » qui leur fera connaître les conditions de location de ces ateliers. Le nombre des artistes est forcément limité.

An die Graphischen Künstler schweizerischer Nationalität.

(Siehe *Schweizer Kunst* Nr. 1, 1938)

Wie Ihnen bekannt sein dürfte, tagte im Sommer 1937 der erste Internationale Kongress der Graphischen Künste in Paris. Auf Grund eines einstimmigen Beschlusses der dort anwesenden Vertreter der verschiedenen Länder soll nun die bisher von Fall zu Fall eingeleitete Organisation von Ausstellungen graphischer Werke einzelner Länder durch eine ständige Einrichtung stets verfügbarer Wanderausstellungen ersetzt werden.

Dieser Plan bedingt, dass von jedem einzelnen Lande, also auch von der Schweiz, eine Kollektion der besten und für das betreffende Land charakteristischsten graphischen Werke zu einer Wanderausstellung zusammengestellt werde. Die Kommission der Eidg. Graphischen Sammlung in Zürich hat es übernommen, die Auswahl für diese Ausstellung zu treffen. In der Ueberlegung, dass in demokratischem Sinne jedem graphischen Künstler die Gelegenheit gegeben werde, sich um die Teilnahme an dieser Ausstellung zu bewerben, beschränkte die Kommission diese Teilnahme nicht auf die Mitgliedschaft der zuständigen Berufsvereinigung « Das Graphische Kabinett », obwohl dies die einfachste und den sichersten Erfolg versprechende Methode gewesen wäre.

So ergeht denn an alle schweizerischen graphischen Künstler die Einladung, sich zur Teilnahme an dieser Ausstellung zu bewerben, die als repräsentative Auswahl des Besten, was auf diesem Gebiete in der Schweiz geschaffen wird, zunächst im Rahmen der Schweizerischen Landesausstellung in Zürich, späterhin in den verschiedenen Ländern, die dafür Interesse bekunden, gezeigt werden solle. Die Bedingungen sind folgende :

1. Nur Druckgraphik, also Radierungen, Lithos, Holzschnitte, aber keine Handzeichnungen.
2. Anzahl der Einsendungen unbeschränkt.
3. Montierung lose oder in Passepartout, jedenfalls aber ohne Rahmen.
4. Da mit der Möglichkeit eines Verkaufs gerechnet werden darf, ist angezeigt, solche Blätter einzusenden, von welchen noch weitere Drucke verfügbar sind ; die Titel und Verkaufspreise sind auf der Rückseite des Blattes oder des Passepartouts anzugeben.

Die Einsendung geht auf Kosten des Künstlers, die Rücksendung auf Kosten der Ausstellungs-Organisation. Allfällige Versicherung geht zu Lasten des Künstlers ; für selbstverschuldete Schädigungen oder Verlust ist indessen die Ausstellungs-Organisation haftbar.

Es muss damit gerechnet werden, dass die Ausstellung längere Zeit geschlossen beieinander bleibt. Selbstverständlich ist das Eigentumsrecht des Künstlers während dieser Zeit gewährleistet. Ein Austausch von Blättern kann zunächst nicht ins Auge gefasst werden.

Die Einsendungen sind zu richten an die Graphische Sammlung der ETH Zürich. Einsendungstermin ist der *15. März 1939.*

Die unterzeichnete Kommission, die diesen Aufruf erlässt, ist gleichzeitig Jury für die geplante Ausstellung. Sie dankt Ihnen zum Voraus für Ihre Mitarbeit an dieser Aufgabe, auch wenn es in einzelnen Fällen nicht zur Mitwirkung an der Ausstellung selbst kommen sollte.

Mit hochachtungsvollem Gruss :

Die Kommission der Eidg. Graphischen Sammlung in Zürich,

Der Präsident :	Prof. Dr. J. Zemp, Zürich,
Der Vizepräsident :	Prof. Eduard Stiefel, Maler u. Graphiker, Zürich,
Der Sekretär :	Prof. Dr. Rudolf Bernoulli, Zürich.
Die Mitglieder :	Maurice Barraud, Maler u. Graphiker, Genf,
	William Cuendet, Lausanne,
	Prof. Dr Hans Hahnloser, Bern,
	Prof. Dr. Fritz Medicus, Zürich,
	Eug. Zeller, Maler u. Graphiker, Feldmeilen.

Aux peintres-graveurs suisses.

(Voir *Art suisse* N° 1, 1938.)

Vous connaissez sans doute les décisions prises par les représentants de différents pays au « Premier Congrès international de la gravure » à Paris 1937, demandant de chaque pays l'organisation d'une exposition permanente de ses meilleures gravures modernes dont l'échange pourrait être fait avec d'autres pays. Autrefois de telles expositions étaient organisées et échangées en cas de besoin. Dorénavant cet échange sera effectué par le comité central de la gravure à Paris.

Pour nous Suisses il s'agit donc de constituer une collection de gravures représentant le caractère de notre pays. La commission de la collection fédérale des estampes à Zurich s'est chargée de faire ce choix. Il aurait été facile de recourir au « Cabinet graphique », association formée par beaucoup de nos meilleurs peintres-graveurs ; mais la commission a par esprit démocratique, préféré offrir à tous les peintres-graveurs suisses l'occasion de participer à cette entreprise.

Les conditions sont les suivantes :

1. N'envoyer que de la gravure imprimée, soit eaux-fortes, lithos, bois ; mais pas de dessins.
2. Le nombre des envois n'est pas limité.
3. Les gravures seront envoyées non encadrées, soit en passe-partout, soit non montées.
4. Le titre et le prix de vente seront inscrits au dos de la gravure ou du passe-partout.
5. Il sera bon de choisir des gravures dont l'artiste dispose encore d'un certain nombre d'exemplaires, pour que les feuilles vendues puissent être remplacées.
6. Les frais d'envois incombent à l'artiste, ceux du retour à l'organisation. Si une assurance est désirée, elle sera à la charge de l'artiste, par contre l'organisation est responsable des dommages et pertes causés par sa faute.

L'exposition restera probablement constituée pendant un certain temps. Elle sera montrée pour la première fois à l'Exposition Nationale Suisse à Zurich 1939.

L'envoi doit être adressé à la collection d'estampes de l'école polytechnique fédérale à Zurich.

La date de l'envoi est fixée au *15 Mars 1939*.

La commission soussignée est à la fois l'organisatrice et le jury de l'exposition. Elle vous remercie d'avance pour votre collaboration, même si dans certains cas les œuvres envoyées n'étaient pas admises à l'exposition projetée.

Salutations distinguées.

Commission de la Collection fédérale des estampes :

Président : Prof. Dr. J. Zemp, Zurich,
Vice-président : Prof. Edouard Stiefel, peintre-graveur, Zurich.
Secrétaire : Prof. Dr. R. Bernoulli, Zurich.
Membres : Maurice Barraud, peintre-graveur, Genève,
William Cuendet, Lausanne,
Prof. Dr. H. Hahnloser, Berne,
Prof. Dr. F. Medicus, Zurich,
Eugène Zeller, peintre-graveur, Feldmeilen.